

CWS/11/11

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 15 نوفمبر 2023

## اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الحادية عشرة

جنيف، من 4 إلى 8 ديسمبر 2023

### تقرير فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي (المهام رقم 62 و63 و65)

وثيقة من إعداد المشرف على فرقة العمل

#### ملخص

1. تعمل فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي في إطار المهام رقم 62 و63 و65، وتقدم تقارير عن أنشطتها منذ الدورة الأخيرة للجنة المعنية بمعايير الويبو. وتقترح فرقة العمل تحديث وصف المهمة رقم 62. بالإضافة إلى ذلك، يُقترح نقل العمل المنجز لتحديث الجزء 6، الذي كان في السابق جزءاً من المهمة رقم 62، إلى فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات. كما نجحت فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي في إعداد مشروع معيار يحدد توصيات بشأن إصدار حزم بيانات ووثائق الأولوية، وسيعرض لاعتماده في هذه الدورة.

#### معلومات أساسية

2. أنشئت فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي في الدورة السادسة للجنة المعايير وعُين مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية مشرفاً على فرقة العمل هذه (انظر الفقرة 150 من الوثيقة CWS/6/34). وبدأت فرقة العمل الاضطلاع في مرحلة أولية بالمهمة رقم 62، التي ركزت على استعراض معايير الويبو المختارة المتصلة بنشر المعلومات بشأن حقوق الملكية الفكرية بهدف تحديث تلك المعايير، حيث استحدث العديد منها عندما كانت مكاتب الملكية الفكرية تنشر الوثائق على الورق.

3. وفي الدورتين السابعة والثامنة للجنة، قدمت فرقة العمل خطة لمناقشة الممارسات القائمة ووضع معايير لتحديد الأولويات واستعراض المعايير المفصلة في إطار المهمة رقم 62 (انظر الفقرات من 102 إلى 104 من الوثيقة CWS/7/29 والفقرات من 7 إلى 10 من الوثيقة CWS/8/18). وخلال مناقشة خطة العمل، أدركت فرقة العمل أن هناك حاجة إلى مزيد من المعلومات بشأن ممارسات مكاتب الملكية الفكرية الحالية لفهم هذه الممارسات على نحو أفضل فيما يتعلق بتلقي الوثائق ونشرها. وأعدت فرقة العمل استبياناً استقصائياً لممارسات مكاتب الملكية الفكرية قدم خلال الدورة التاسعة للموافقة عليه (انظر الوثيقة CWS/9/17). وعرضت حصيلة الدراسة الاستقصائية في الدورة العاشرة للجنة المعايير (انظر الوثيقة CWS/10/15).

4. وأيدت لجنة المعايير، في دورتها السابعة أيضاً، إعادة إسناد المهمة رقم 63 إلى فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي (انظر الفقرتين من 39 إلى 40 من الوثيقة CWS/7/29). وفيما يلي وصف هذه المهمة رقم 63:

"تطوير التصوير المرئي (أو التصاویر المرئية) للبيانات بالنسق XML، استناداً إلى معايير الويبو الخاصة بالنسق XML لأغراض النشر الإلكتروني"

5. ووافقت لجنة المعايير في دورتها العاشرة أيضا على إنشاء المهمة رقم 65 وأسندت المهمة إلى فرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي. وفيما يلي وصفها:

" إعداد اقتراح يتضمن توصيات بشأن نسق حزم البيانات من أجل التبادل الإلكتروني لوثائق الأولوية والنسخ المعتمدة للبراءات والعلامات والتصاميم الصناعية".

وطلبت لجنة المعايير من فرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي أن تحدد أولويات العمل في المهمة رقم 65 وأن تقدم اقتراحا بشأن معيار جديد للويبو يتعلق بنسق حزم وثائق الأولوية في الدورة الحادية عشرة للجنة.

6. وأشارت لجنة المعايير، في دورتها العاشرة، إلى أنه بعد استعراض نتائج الدراسة الاستقصائية بشأن ممارسات مكاتب الملكية الفكرية في مجال التحويل الرقمي التي عرضت في تلك الدورة، أوصى المشرف على فرقة العمل بوضع خطة لفرقة العمل من أجل الاضطلاع بتوحيد مجالين من مجالات عملية طلب البراءات: تلقي الوثائق وإرسالها. وفيما يتعلق بتلقي الوثائق، تسجل معظم المكاتب معلومات مماثلة للبيانات الجغرافية والمطالبات والمواصفات والملخصات والرسومات. ووافقت فرقة العمل على النظر في إمكانية تحويل الوثائق من النسق DOCX إلى النسق XML كخيار متاح للمكاتب. وبناء على ذلك، أسندت إلى فرقة العمل مهمة صياغة مواصفات المتطلبات المشتركة لأداة تحويل النسق DOCX إلى النسق XML (DOCX2XML). (انظر الفقرتين 104 و106 من الوثيقة (CWS/10/22).

التقدم المحرز في المهمة رقم 62

#### الأهداف

7. الهدف من المهمة رقم 62 هو استعراض معايير الويبو القائمة: ST.6 و ST.8 و ST.10 و ST.11 و ST.15 و ST.17 و ST.18 و ST.63 و ST.81 والجزء 6 من دليل الويبو، وإبلاغ لجنة المعايير بما إذا كان يلزم إجراء تعديلات على هذه المعايير في ضوء النشر الإلكتروني لوثائق الملكية الفكرية.

#### الإجراءات ذات الصلة والتقدم المحرز

8. منذ الدورة الأخيرة للجنة، وبعد مناقشات بين فرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي والمشرف على فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات، اتفق على نقل تحديث الجزء 6 من دليل الويبو إلى فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات مع مراعاة عبء العمل الملحق على عاتق فرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي. ويطلب من لجنة المعايير الموافقة على نقل هذا العمل في إطار ولايتها في الدورة الحالية.

9. واستنادا إلى ما اتفق عليه في الدورة العاشرة في إطار المهمة رقم 62، ستبدأ فرقة العمل مهمتها في صياغة مواصفات متطلبات مشتركة لتحويل وثيقة بالنسق DOCX إلى وثيقة مقابلة بالنسق XML. ومنذ الدورة الأخيرة، أجرت فرقة العمل استعراضا وتحليلا لوظائف أدوات التحويل DOCX2XML المستخدمة في مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية وفي المكتب الدولي. وتم توحيد التحليل وتوثيقه ونشره للتعليق عليه في صفحة ويكي الخاصة بفرقة العمل. وتشجع فرقة العمل المكاتب التي تستخدم حاليا أدوات التحويل DOCX2XML على تبادل المعلومات بشأن وظائف أداة التحويل التي تعتمد عليها وإضافة ذلك إلى الملخص. وسيتمكن ذلك فرقة العمل من تكوين رؤية أوسع بشأن أدوات التحويل المتاحة والتي توجد في مكانة أفضل لتقديم مشروع بشأن مواصفات المتطلبات المشتركة.

10. وفي ضوء النطاق المتغير للعمل المنصوص عليه في المهمة رقم 62، أي نقل العمل الذي يحدث الجزء 6 من دليل الويبو إلى فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات والعمل المتعلق بصياغة المواصفات المشتركة لتحويل النسق DOCX2XML، يقترح تحديث وصف هذه المهمة من خلال حذف إشارات محددة إلى معايير الويبو. وفيما يلي نص التحديث المقترح للمهمة رقم 62، حيث يشير النص الذي يتوسطه خط إلى العبارات المحذوفة ويشير النص الذي تحته خط إلى العبارات المضافة:

استعراض معايير الويبو: ST.6 و ST.8 و ST.10 و ST.11 و ST.15 و ST.17 و ST.18 و ST.63 و ST.81 والجزء 6 من دليل الويبو-معايير الويبو على الورق أو القائمة على الصور في ضوء الإيداع الإلكتروني لوثائق الملكية الفكرية ونشرها وتبادلها واقتراح إجراء تعديلات على تلك المعايير والمواد لإلزام الأمر أو توصيات جديدة إذا لزم الأمر؛ وإعداد اقتراح بشأن التوصية المتعلقة بمواصفات المتطلبات المشتركة لأداة التحويل من النسق DOCX إلى النسق XML (DOCX2XML)."

#### التحديات أو التبعيات المحتملة

11. تتطلب فرقة العمل مشاركة نشطة من أعضائها في تقديم تفاصيل عن وظائف أدوات التحويل DOCX2XML لأن هذا العامل أساسي لصياغة مواصفات المتطلبات. ومن دون هذه التعليقات، سيكون إعداد هذا الوثيقة مهمة صعبة.

العمل المستقبلي

12. في السنة المقبلة، تعزز فرقة العمل مواصلة توثيق الممارسات القائمة لمختلف المكاتب ووضع قائمة شاملة بمتطلبات أدوات التحويل فيما يتعلق بالمهمة رقم 62. وقد تتطلب هذه الجهود التواصل مع المكاتب التي تستخدم حالياً أدوات التحويل DOCX2XML، وتحديث جدول البيانات بالمعلومات المقدمة. وستكون وثيقة المتطلبات المشتركة هذه مفيدة لجميع المكاتب التي تنظر في تنفيذ أداة التحويل DOCX2XML.

التقدم المحرز في المهمة رقم 63الأهداف

13. الهدف من هذه المهمة هو إعداد تصوير مرئي للبيانات بالنسق XML يكون متوافقاً مع معايير الويبو بالنسق XML، لأغراض النشر الإلكتروني.

الإجراءات ذات الصلة والتقدم المحرز

14. بالنظر إلى أن فرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي كانت منشغلة بالعمل المتعلق بالمهمة رقم 62 والمهمة رقم 65، فإنها لم تتمكن من إحراز تقدم في إنجاز هذه المهمة. وعلى هذا الأساس، لم يوظف بهذه المهمة منذ الدورة الأخيرة.

التحديات أو التبعيات المحتملة

15. لم يشر إلى أي تحديات أو تبعيات لأنه لم يوظف بأي عمل خلال الفترة منذ الدورة الأخيرة للجنة.

التقدم المحرز في المهمة رقم 65الأهداف

16. الهدف من هذه المهمة هو إعداد اقتراح توصيات بشأن نسق حزم البيانات من أجل التبادل الإلكتروني لوثائق الأولوية والنسخ المعتمدة للبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية.

الإجراءات ذات الصلة والتقدم المحرز

17. منذ الدورة الأخيرة للجنة، أعدت فرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي - بعد الموافقة على إدراج المهمة رقم 65 في برنامج عمل اللجنة - مشروع معيار لتعتمده اللجنة في دورتها الحالية.

18. والهدف من هذا المعيار هو تحديد نسق حزم البيانات من أجل التبادل الإلكتروني لوثائق الأولوية المعتمدة. ويوصى بأن تقدم مكاتب الملكية الفكرية أي حزم بيانات لوثائق الأولوية المعتمدة المتوافقة مع هذا المعيار وأن تقبل وثائق الأولوية المعتمدة والمقدمة من مكتب آخر وفقاً لهذا المعيار.

19. ولمزيد من التفاصيل بشأن اقتراح مشروع المعيار هذا، المقترح على أنه معيار الويبو ST.92، يرجى الاطلاع على الوثيقة CWS/11/20.

التحديات أو التبعيات المحتملة

20. استلزم إحراز التقدم في وضع هذا المعيار وإعداد مشروع معيار من أجل اعتماده في الدورة الحادية عشرة تعاوناً وثيقاً وملتزماً من جانب أعضاء فرقة العمل. وإذا اعتمد المعيار في الدورة الحالية، سيتوقف التنفيذ على إجراء المكاتب للتغييرات اللازمة على نظمها في مجال تكنولوجيا المعلومات لتوليد حزم متوافقة مع نسق الويبو الجديد للمعايير. وسيتوقف أيضاً على تنفيذ نظام خدمة النفاذ الرقمي للتغييرات اللازمة حتى يتمكن من معالجة الحزم المتلقاة بالنسق الجديد. ومن المحتمل أن تستغرق هذه العملية وقتاً قد يؤخر موعد تنفيذ هذا المعيار.

العمل المستقبلي

21. إذا اعتمد المعيار، ستكون الخطوة التالية لفرقة العمل المعنية بالتحويل الرقمي من أجل أداء هذه المهمة المحددة هي وضع خطة التنفيذ. وينبغي أن يتضمن مشروع خطة التنفيذ العناصر التالية:

- اختبار تبادل حزم البيانات المتوافقة مع المعيار الجديد: يُلتزم من المكاتب أن تقدم ترشيحاتها للتعاون مع فرقة العمل لاختبار تنفيذ المعيار. وستعمل هذه المكاتب مباشرة مع فريق خدمة النفاذ الرقمي لاستحداث نماذج الحزم واختبارها.
- تحديد وتجاوز أي صعوبات في التنفيذ تم الإبلاغ عنها أثناء الاختبار. وينبغي لأعضاء فرقة العمل الذين يستخدمون حالياً خدمة النفاذ الرقمي لوثائق الأولوية أن يجتمعوا لاستعراض النتائج ومناقشتها.

- دعم فريق خدمة النفاذ الرقمي لتحديد وتنفيذ أي تغييرات لازمة تتيح للمكاتب التي تستخدم حالياً خدمة النفاذ الرقمي تبادل حزم وثائق الأولوية المتوافقة مع المعيار الجديد. ويقترح مبدئياً أن يكتمل هذا بحلول يوليو 2024.
  - التأكد من حاجة المكاتب المشاركة إلى إجراء أي تحديثات إضافية للصكوك القانونية.
  - تأكيد تاريخ التنفيذ بعد حل المسائل المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والمسائل القانونية التي تعيق عمل المكاتب المشاركة وفريق خدمة النفاذ الرقمي.
22. وستواصل فرقة العمل المعنية بالتحول الرقمي العمل على تحديث معيار الويبو ST.92 المقترح كلما دعت الحاجة، استناداً إلى التعليقات الواردة من المكاتب المشاركة وتجاربها المبلغ عنها أثناء تنفيذه.

23. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

- (أ) الإحاطة علماً بمحتوى هذه الوثيقة؛
- (ب) الموافقة على التحديث المقترح لوصف المهمة رقم 62 على النحو المبين أعلاه في الفقرة 10؛
- (ج) تقديم تعليقات على استخدامها أدوات التحويل DOC2XML على النحو المبين أعلاه في الفقرة 9؛
- (د) الموافقة على نقل تحديث الجزء 6 من دليل الويبو إلى فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات على النحو المبين في الفقرة 8.
- (هـ) المشاركة في اختبار تنفيذ معيار الويبو الجديد ST.92، على النحو المبين في الفقرة 20.

[نهاية الوثيقة]